

# 「神のみ国を待ち望む」シリーズ・第2

## Das Reich Gottes erwarten - No.2

約束に対する神の忠実・イスラエルの復活

Gottes Treue gegenüber seinen Verheissungen.

Die Wiederherstellung Israels.

エゼキエル書 36:16-32

Hesekiel

## エゼキエル書 36:16-32

16 次のような主のことばが私にあった。 17「人の子よ。イスラエルの家が、自分の土地に住んでいたとき、彼らはその行ないとわざとによって、その地を汚した。その行ないは、わたしにとっては、さわりのある女のように汚れていた。

18 それでわたしは、彼らがその国に流した血のために、また偶像でこれを汚したことのために、わたしの憤りを彼らに注いだ。

19 わたしは彼らを諸国の民の間に散らし、彼らを国々に追い散らし、彼らの行ないとわざとに応じて彼らをさばいた。

20 彼らは、その行く先の国々に行っても、わたしの聖なる名を汚した。

## Hesekiel 36, 16-32

16 Und das Wort des Herrn erging an mich folgendermassen:

17 Menschensohn, als das Haus Israel in seinem Land wohnte und sie es mit ihrem Weg und mit ihren Taten verunreinigten, so dass ihr Weg vor mir war wie die Unreinheit einer Frau in ihrer Monatsblutung,

18 da goss ich meinen Zorn über sie aus wegen des Blutes, das sie im Land vergossen hatten, und weil sie es durch ihre Götzen verunreinigt hatten.

19 Ich zerstreute sie unter die Heidenvölker, und sie wurden in die Länder versprengt; ich richtete sie entsprechend ihrem Weg und entsprechend ihren Taten.

20 Als sie nun unter die Heidenvölker kamen, wohin sie gezogen waren,

人々は彼らについて、『この人々は主の民であるのに、主の国から出されたのだ。』と言ったのだ。

21 わたしは、イスラエルの家が行った諸国の民の間で汚したわたしの聖なる名を惜しんだ。

22 それゆえ、イスラエルの家に言え。神である主はこう仰せられる。イスラエルの家よ。わたしが事を行なうのは、あなたがたのためではなく、あなたがたが行った諸国の民の間であなたがたが汚した、わたしの聖なる名のためである。

23 わたしは、諸国の民の間で汚され、あなたがたが彼らの間で汚したわたしの偉大な名の聖なることを示す。わたしが彼らの目の前であなたがたのうちにわたしの聖なることを

da entweiheten sie meinen heiligen Namen, indem man von ihnen sagte:

»Das ist das Volk des Herrn; die mussten aus seinem Land ausziehen!«

21 Da tat es mir leid um meinen heiligen Namen, den das Haus Israel entweicht hatte unter den Heidenvölkern, zu denen es gekommen ist.

22 Darum sprich zu dem Haus Israel: So spricht Gott, der Herr: Nicht um euretwillen tue ich dies, Haus Israel, sondern wegen meines heiligen Namens, den ihr entweicht habt unter den Heidenvölkern, zu denen ihr gekommen seid.

23 Darum will ich meinen grossen Namen wieder heilig machen, der vor den Heidenvölkern entheiligt worden ist, den ihr unter ihnen entheiligt habt! Und die Heidenvölker sollen erkennen,

示すとき、諸国の民は、わたしが主であることを知ろう。――神である主の御告げ。――

24 わたしはあなたがたを諸国の民の間から連れ出し、すべての国々から集め、あなたがたの地に連れて行く。

25 わたしがきよい水をあなたがたの上に振りかけるそのとき、あなたがたはすべての汚れからきよめられる。わたしはすべての偶像の汚れからあなたがたをきよめ、

26 あなたがたに新しい心を与え、あなたがたのうちに新しい霊を授ける。わたしはあなたがたのからだから石の心を取り除き、あなたがたに肉の心を与える。

dass ich der Herr bin, spricht Gott, der Herr, wenn ich mich vor ihren Augen an euch heilig erweisen werde.

24 Denn ich will euch aus den Heidenvölkern herausholen und aus allen Ländern sammeln und euch wieder in euer Land bringen.

25 Und ich will reines Wasser über euch sprengen, und ihr werdet rein sein; von aller eurer Unreinheit und von allen euren Götzen will ich euch reinigen.

26 Und ich will euch ein neues Herz geben und einen neuen Geist in euer Inneres legen; ich will das steinerne Herz aus eurem Fleisch wegnehmen und euch ein fleischernes Herz geben;

27 ja, ich will meinen Geist in euer Inneres legen und werde bewirken,

27 わたしの霊をあなたがたのうちに授け、わたしのおきてに従って歩ませ、わたしの定めを守り行なわせる。  
28 あなたがたは、わたしがあなたがたの先祖に与えた地に住み、あなたがたはわたしの民となり、わたしはあなたがたの神となる。  
29 わたしはあなたがたをすべての汚れから救い、穀物を呼び寄せてそれをふやし、ききんをあなたがたに送らない。  
30 わたしは木の実と畑の産物をふやす。それであなたがたは、諸国の民の間で二度とききんのためにそしりを受けることはない。

dass ihr in meinen Satzungen wandelt und meine Rechtsbestimmungen befolgt und tut.

28 Und ihr sollt in dem Land wohnen, das ich euren Vätern gegeben habe, und ihr sollt mein Volk sein, und ich will euer Gott sein.

29 Und ich will euch befreien von allen euren Unreinheiten, und ich will dem Korn rufen und es vermehren und keine Hungersnot mehr über euch kommen lassen.

30 Ich will auch die Früchte der Bäume und den Ertrag des Feldes vermehren, damit ihr künftig nicht mehr die Schmach des Hungers unter den Heidenvölkern tragen müsst.

31 あなたがたは、自分たちの悪い行ないと、良くなかったわざとを思い出し、自分たちの不義と忌みきらうべきわざをいとうようになる。

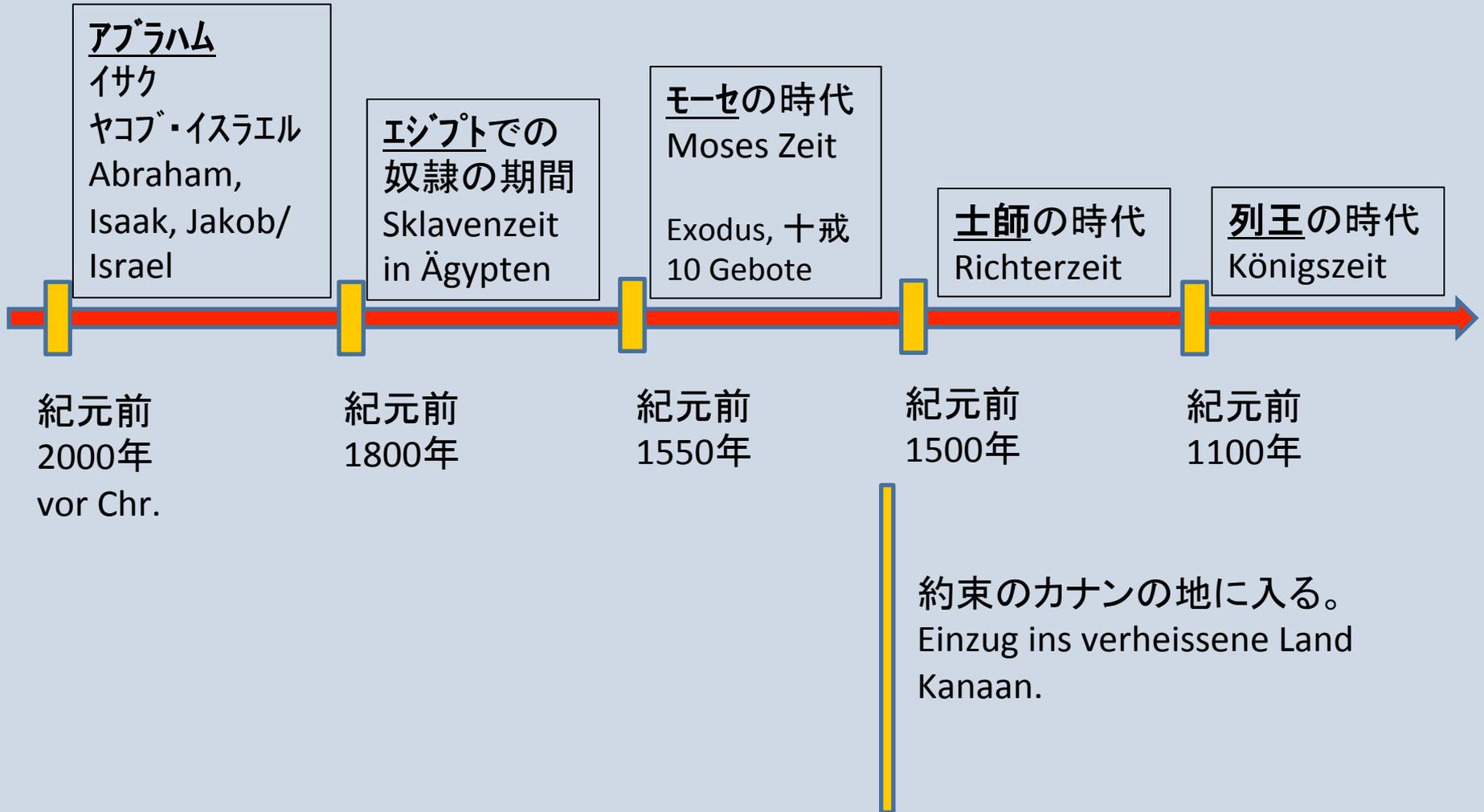
32 わたしが事を行なうのは、あなたがたのためではない。――神である主の御告げ。――イスラエルの家よ。あなたがたは知らなければならない。恥じよ。あなたがたの行ないによってはずかしめを受けよ。

31 Dann werdet ihr an eure bösen Wege gedenken und an eure Taten, die nicht gut waren, und ihr werdet vor euch selbst Abscheu empfinden wegen eurer Sünden und wegen eurer Greuel.

32 Nicht euret wegen werde ich dies tun, spricht Gott, der Herr, das sollt ihr wissen! Schämt euch und errötet über eure Wege, ihr vom Haus Israel!

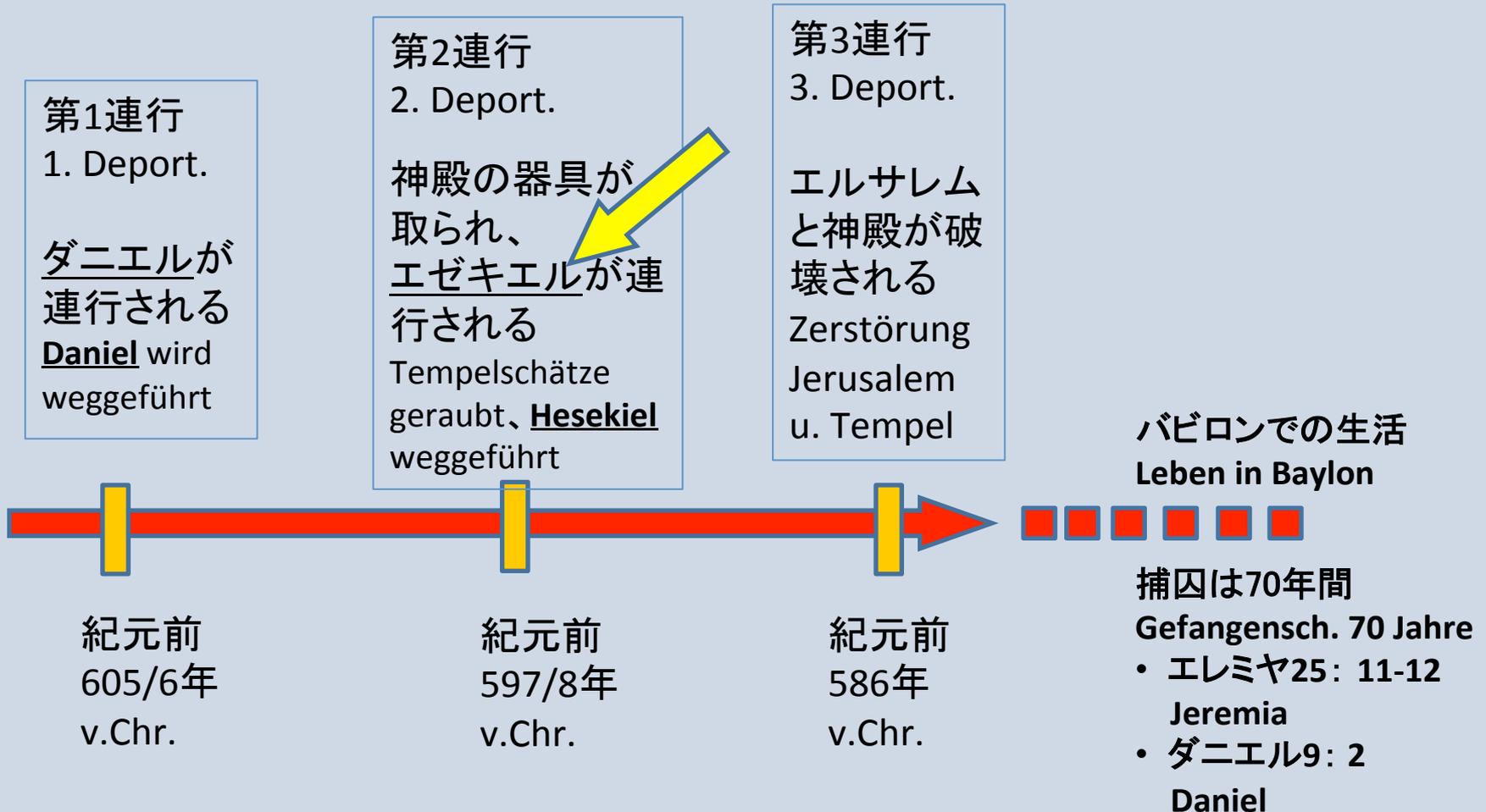
# 復習： イスラエルの歴史の概観

## Israels Geschichte



# バビロンの捕囚

## Babylonische Gefangenschaft



## 神の忠実をあらわす聖句

民数記23:19

神は人間ではなく、偽りを言うことがない。人の子ではなく、悔いることがない。神は言われたことを、なさないだろうか。約束されたことを成し遂げられないだろうか。

4. Mose 23,19

Gott ist nicht ein Mensch, dass er lüge, noch ein Menschenkind, dass ihn etwas gereuen würde. Was er gesagt hat, sollte er es nicht tun? Was er geredet hat, sollte er es nicht ausführen?

# 約束に対する神の忠実 ・ イスラエルの復活

Gottes Treue gegenüber seinen Verheissungen: Die Wiederherstellung Israels.

## 1. イスラエルの霊的憲法 Das Grundgesetz Israels

レビ記 19:1-2

ついで主はモーセに告げて仰せられた。

イスラエル人の全会衆に告げて言え。

あなたがたの神、主であるわたしが**聖であるから**、

あなたがたも**聖なる者**とならなければならない。

3. Mose 19,1-2

Und der Herr redete zu Mose und sprach:

Rede mit der ganzen Gemeinde der Kinder Israels und  
sprich zu ihnen:

Ihr sollt **heilig** sein,

denn **ich bin heilig**, der Herr, euer Gott!

# 約束に対する神の忠実 ・ イスラエルの復活

Gottes Treue gegenüber seinen Verheissungen: Die Wiederherstellung Israels.

## 1.イスラエルの霊的憲法

Das Grundgesetz Israels

## 2.イスラエルに対する神の約束

Gottes Verheissungen an Israel

# 祝福と呪いの約束。 レビ記 26章 と 申命記28章

Segen- und Fluch-Verheissung. 3.Mose 26 und 5.Mose 28

申命記 28:1-3 もし、あなたが、あなたの神、主の御声によく聞き従い、私が、きょう、あなたに命じる主のすべての命令を守り行なうなら、あなたの神、主は、地のすべての国々の上にあなたを高くあげられよう。あなたがあなたの神、主の御声に聞き従うので、次のすべての祝福があなたにのぞみ、あなたは祝福される。

あなたは、町にあっても祝福され、野にあっても祝福され... (14節まで続く祝福の言葉)

5. Mose 28, 1-3 Es wird aber geschehen, wenn du der Stimme des Herrn, deines Gottes, wirklich gehorchst und darauf achtest, alle seine Gebote zu tun, die ich dir heute gebiete, dann wird dich der Herr, dein Gott, als höchstes über alle Völker der Erde setzen. Und alle diese Segnungen werden über dich kommen und dich erreichen, wenn du der Stimme des Herrn, deines Gottes, gehorchst: Gesegnet wirst du sein in der Stadt und gesegnet auf dem Feld... (Bis Vers 14 Segensworte)

# 祝福と呪いの約束。 レビ記 26章 と 申命記28章

Segen- und Fluch-Verheissung. 3.Mose 26 und 5.Mose 28

申命記 28:63-64 ... かつて主があなたがたをしあわせにし、あなたがたをふやすことを喜ばれたように、主は、あなたがたを滅ぼし、あなたがたを根絶(ねだ)やしにすることを喜ばれよう。あなたがたは、あなたがたは行って、所有しようとしている地から引き抜かれる。主は、地の果てから果てまでのすべての国々の民の中に、あなたを散らす。あなたはその所で、あなたも、あなたの先祖たちも知らなかった木や石のほかの神々に仕える。(15節から68節まで、呪いの言葉)

5. Mose 28, 63-64 Und wie der Herr sich euret wegen zuvor freute, euch Gutes zu tun und euch zu mehren, so wird der Herr sich euret wegen freuen, euch zu verderben und euch zu vertilgen, und ihr werdet herausgerissen werden aus dem Land, in das du jetzt ziehst, um es in Besitz zu nehmen. Denn der Herr wird dich unter alle Völker zerstreuen von einem Ende der Erde bis zum anderen; und du wirst dort anderen Göttern dienen, die dir und deinen Vätern unbekannt waren, Göttern aus Holz und Stein.  
(Von Vers 15 bis Vers 68 Fluchworte)

# レビ記 26章

## 3. Mose 26

### しかし...

レビ記26:44 それにもかかわらず、彼らとその敵の国にいるときに、わたしはしりぞけず、いみきらって彼らを絶ち滅ぼさず、彼らとのわたしの契約をやぶることはない。わたしは彼らの神、主である。

### ABER...

3. Mose 26, 44 Jedoch, auch wenn sie im Land der Feinde sein werden, so will ich sie nicht so verwerfen und sie nicht so verabscheuen, dass ich ein Ende mit ihnen mache oder meinen Bund mit ihnen breche; denn ich, der Herr, bin ihr Gott.

# バビロンの捕囚

## Babylonische Gefangenschaft

第1連行  
1. Deport.

ダニエルが  
連行される  
Daniel wird  
weggeführt

第2連行  
2. Deport.

神殿の器具が  
取られ、エゼキ  
エルが連行され  
る  
Tempelschätze  
geraubt、Hesekiel  
weggeführt

第3連行  
3. Deport.

エルサレム  
と神殿が破  
壊される  
Zerstörung  
Jerusalem  
u. Tempel

バビロンでの生活  
Leben in Baylon

捕囚は70年間  
Gefangensch. 70 Jahre  
• エレミヤ25: 11-12  
Jeremia  
• ダニエル9: 2  
Daniel

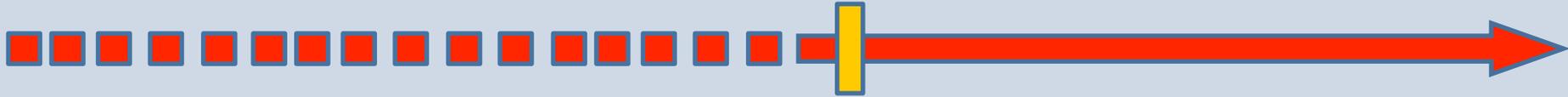
紀元前  
605/6年  
v.Chr.

紀元前  
597/8年  
v.Chr.

紀元前  
586年  
v.Chr.

# 約束に対する神の忠実 ・ イスラエルの復活

Gottes Treue gegenüber seinen Verheissungen: Die Wiederherstellung Israels.



1948年5月14日、イスラエル建国成立  
14.5.1948 Israels Staatsgründung



# 約束に対する神の忠実 ・ イスラエルの復活

Gottes Treue gegenüber seinen Verheissungen: Die Wiederherstellung Israels.

## 1.イスラエルの霊的憲法

Das Grundgesetz Israels

## 2.イスラエルに対する神の約束

Gottes Verheissungen an Israel

## 3.約束された霊的いのち

Das verheissene geistliche Leben

国に対する約束： イスラエル国の復活  
Verheissungen für das Land: Israels Wiederherstellung









エゼキエル36:35-36

このとき、人々はこう言おう。『荒れ果てていたこの国は、エデンの園のようになった。廃墟となり、荒れ果て、くつがえされていた町々も城壁が築かれ、人が住むようになった。』と。あなたがたの回りに残された諸国の民も、主であるわたしが、くつがえされた所を建て直し、荒れ果てていた所に木を植えたことを知るようになる。主であるわたしがこれを語り、これを行なう。

Hesekiel 36,35-36

Dann wird man sagen: »Dieses verwüstete Land ist wie der Garten Eden geworden, und die Städte, die einst verödet, verwüstet und zerstört waren, sind nun befestigt und bewohnt!« Und die Heidenvölker, die rings um euch her übriggeblieben sind, sollen erkennen, dass ich, der Herr, es bin, der das Abgebrochene aufbaut und das Verwüstete bepflanzt. Ich, der Herr, habe es gesagt und werde es auch tun!

そして、霊的復活に対する約束： 霊的死から霊的いのちへ

Verheissung der geistlichen Wiederherstellung: Vom geistlichen Tod zum geistlichen Leben

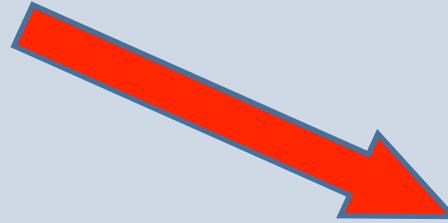




自然的順番

Die natürliche Reihenfolge

いのち

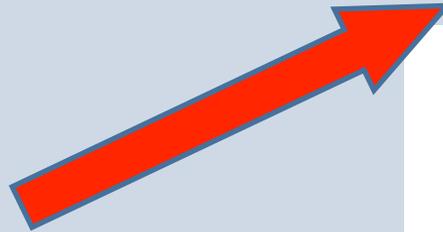


死



神様が与えてくださる順番  
Die von Gott gegebene Reihenfolge

死



いのち



霊的死ん出る状態と、霊的生きる状態とは何か

Was heisst geistlich tot sein, und was heisst geistlich leben

エペソ 2:1.4-5

あなたがたは自分の罪過と罪との中に死んでいた者であった。  
... しかし、あわれみ豊かな神は、私たちを愛してくださったその  
大きな愛のゆえに、罪過の中に死んでいたこの私たちをキリスト  
とともに生かしたのです。

Epheser 2,1.4-5

Auch ihr wart tot durch Übertretungen und Sünden.

Gott aber, der reich ist an Erbarmen, hat um seiner großen Liebe  
willen, mit der er uns geliebt hat, auch uns, die wir tot waren  
durch die Übertretungen, mit dem Christus lebendig gemacht.

# 約束に対する神の忠実 ・ イスラエルの復活

Gottes Treue gegenüber seinen Verheissungen: Die Wiederherstellung Israels.

## 1.イスラエルの靈的憲法

Das Grundgesetz Israels

## 2.イスラエルに対する神の約束

Gottes Verheissungen an Israel

## 3.約束された靈的いのち

Das verheissene geistliche Leben

## 4 . 神の忠実

Gottes Treue